

親愛的朋友：

在今年七月初，我們開始接受正在守感化令的年青人申請入住專為已達工作年齡男性而設的男自立堂(在職過渡期宿舍)。他們住在我們的宿舍，每天按時上班，除了由我們的職員照顧外，更有法庭所委任的感化官。以下是其中一個年青人的感想，你可以從中知道他們是如何容易及毫無原因地便走錯路，他們何時會回頭看看他們所做過的錯事，而又當他們想走回正軌的時候是如何地困難。

聖誕臨近，我呼籲您能對我們的年青人伸出援手。透過您的慷慨捐贈與他們分享快樂及平安。

讓我藉此機會謹代表協青社各人向您送上聖誕的祝福及新年快樂。



末

李文烈

總幹事

大家好，我的名字叫天恩，現時十七歲，由於現正守感化令所以入住了協青社男自立堂；四年前由母親帶著我和弟弟到香港與父親一齊生活，亦入讀了香港學校，直至中三開始，我的人生故事便開始了變化，雖然我在內地讀書時成績不俗，但當應付香港學校的程度仍然面對不少挫折，加上認識了一班比較「活躍」的同學，令我體會到豐富的物質及玩樂生活，久而久之更放棄了學業並成爲了黑社會份子。

沉迷玩樂的日子使我父母增加了不少經濟負擔，每隔數天便向父母索取金錢，數十至數百圓不等，直至父母「愛莫能助」之時，朋友們便介紹了一份收入高、工作易的「運輸」兼職給我，是將內地製造的「丸仔」經關口帶到香港。

開始時只帶數十粒過關口，繼而增加數量至數百甚至數千粒丸仔過關，收入亦由數百增加至數千圓，此舉滿足了自己的物慾生活之餘，亦因此贏得了朋黨中之地位；建築於金錢利益之上的地位亦令身邊的人對此「眼紅」，甚至得知有人想對自己不利，爲盡快搵到比較多的金錢，我甚至曾帶爲數三萬粒丸仔過關，換來數萬圓的收入；當然「上得山多終遇虎」，終於有一次在帶約二百粒丸仔過關時被香港海關扣查，最終被判守感化令十八個月，並需入住協青社男自立堂半年，以接受宿舍自立生活訓練。

於壁屋扣留等待感化報告期間，以往「稱兄道弟」的朋友半個亦未曾探望過我，但父母卻差不多每天都到監獄見我，而且父母更向感化官表示願意照顧及積極管教我，令我有機會接受感化服務而不用坐牢；其實我從未向感化官或父母透露過以往詳細的「罪行」，甚至乎父母以爲我只是因一時貪念而犯下錯誤，直到入了自立堂，與協青社的社工輕鬆相處及多次傾談後，我才對宿舍社工坦白講了我的過去。

回想起來我方發現自己是多麼幸運，運送毒品這罪行於中國法律中是可被判「死刑」，而在差不多十次的「運輸工作」中，卻只有一次被發現，而且更是被香港海關發現而非於內地被捉，這種出生入死的生活令我更珍惜現在所擁有，以及父母家人對我的關心和愛護。

入住宿舍初時，我想爭取入學校讀書，所以曾經請求以前就讀中三的學校能否給予機會，甚至遠至東涌的中學我亦照樣申請入讀，希望能夠有機會讀多點書以建造比較好的未來生活，雖然今年始終未能有學校給予機會，但我相信只要自己不放棄，總有一日能夠再次讀書。爲了面對實際生活，我需要尋找一份工作以支持日常生活以及繳交宿舍的「家用」，而在多次找工作但未有回音之下，經宿舍社工介紹到「表哥餐廳」任職樓面侍應；「表哥餐廳」位於協青社服務大樓的地下，因爲是新舖開張故未有太多的工作人員，所以有時工作時間會由早



贊助人：董趙洪嫻女士

Patron: Mrs. Betty Tung

上十一時直至晚上十一時，但並沒有因此成為我為難退卻的理由，因為我明白工作是多勞多得，而且對願意聘請一個從無工作經驗的我，繼而信任我的餐廳經理來說，我應以加倍的努力以作回應，讓餐廳經理相信其決定是正確的；宿舍社工經常到餐廳觀察我的工作情況，亦經常與餐廳經理緊密聯絡以協助我及了解我在工作時的表現，希望餐廳於日後可以給予更多的機會予我類似背景的青年。

由餐廳開張至撰寫此文章之時，我已經於「表哥餐廳」工作了差不多三個月，每次出糧後我便會將大部份的薪金交給父母作為家用，希望藉此對家人作出承擔，宿舍社工曾安排家訪，讓父母更具體得知我的進展，令我與家人的關係更加融洽；但作為兄長的我於面對弟弟(阿細)時，卻未能夠正確地作為榜樣，阿細同樣認識我以前的「朋友」，年少氣盛的他有時會用不正確的態度和方法去解決問題，甚至會要求我替他強出頭，有時候我以為替他解決問題是正確的，但經與宿舍社工傾談及檢討後，才發現自己其實正教導阿細錯誤的生活態度，經宿舍社工鼓勵下我知道自己應該用過去的教訓和經驗，讓阿細明白自己從教訓中所學到的經驗。

我不知道未來前路是否完全把握在自己手中，亦不清楚會是順利或佈滿阻滯，但我相信自己所選擇的不會是錯誤，因為我已經從以往教訓，以及宿舍的生活和訓練中學習到承擔責任、珍惜擁有、知足常樂與及三思而後行。

香港西灣河聖十字徑2號  
2 Holy Cross Path, Sai Wan Ho, Hong Kong.

蒲吧	Hang Out
協青就業速遞	YES
男危機介入中心	Crisis Center for Boys
男自立堂	Transitional Housing for Boys
外展輔導中心	Outreaching Team
總部	Headquarters
女危機介入中心	Crisis Center for Girls
女自立堂	Transitional Housing for Girls

Tel : 2622-2890	Fax : 2804-8620
Tel : 2787-9113	Fax : 2804-8628
Tel : 2898-2464	Fax : 2804-8627
Tel : 2384-3004	Fax : 2804-8626
Tel : 2622-2890	Fax : 2804-8621
Tel : 2384-3531	Fax : 2804-8622
Tel : 2898-3299	Fax : 2804-8629
Tel : 2898-2723	Fax : 2804-8630